

LA FÉDÉRATION HORLOGÈRE

• SUISSE •

ORCANE de la CHAMBRE SUISSE DE L'HORLOGERIE, des CHAMBRES DE COMMERCE, des BUREAUX DE CONTROLE, des ASSOCIATIONS PATRONALES de l'INFORMATION HORLOGÈRE SUISSE et de la FIDUCIAIRE HORLOGÈRE SUISSE (Fidhor)

ABONNEMENTS:	Un an	Six mois
Suisse	Fr. 14,05	Fr. 7,05
Union postale	» 25,—	» 13,—
Majoration pour abonnement par la poste		
Compte de chèques postaux IV b 426		

Paraissant le Mercredi et le Samedi à La Chaux-de-Fonds

LES CONSULATS SUISSES A L'ÉTRANGER REÇOIVENT LE JOURNAL

Annonces: Publicitas, S. A. suisse de Publicité, 21, rue Léopold Robert, La Chaux-de-Fonds. — Succursales et agences en Suisse et à l'étranger

ANNONCES:
suisse 15 centimes, offres et demandes de
places 10 centimes le millimètre,
étrangères 20 centimes le millimètre.
Les annonces se paient d'avance.

Importations et exportations d'horlogerie pendant les 9 premiers mois de 1931

A. Exportations.

Une fois de plus, au moment de boucler ses statistiques trimestrielles, l'horlogerie suisse se trouve en face de résultats déficitaires. Le tableau détaillé paru il y a une quinzaine de jours dans la *Fédération Horlogère Suisse* (voir No. 80), contient à ce sujet des renseignements extrêmement précis et précieux.

Contentons-nous de reproduire ici les chiffres totaux pour la clarté de notre exposé: suivant la statistique, nos exportations de montres, mouvements et boîtes, pendant les 9 premiers mois de 1931 ont diminué de 3,7 millions de pièces, soit 28,6 % et de 58,9 millions de francs, soit 40,5 % par rapport aux résultats enregistrés à pareille époque, l'année dernière.

La diminution en valeur est donc proportionnellement plus forte que la diminution du nombre de pièces.

Si, au lieu de comparer en bloc les neuf premiers mois de 1931, aux neuf premiers mois de 1930, on partage cette période en tranches trimestrielles, on constate que le recul accusé par les chiffres du 3e trimestre 1931, est moins fort que celui accusé par les résultats des deux trimestres précédents. Ces résultats s'exprimant en pourcentage, sont en effet les suivants:

	Diminution par rapport aux trimestres correspondants de l'année précédente en quantité	en valeur
Ier trimestre	27,7 %	40,6 %
Ile »	38,8 %	47,2 %
IIIe »	16,1 %	31,7 %

Cette situation doit avant tout être attribuée au fait que les résultats du 3e trimestre 1930 accusent un recul considérable par rapport aux deux trimestres précédents, en raison de l'application des droits prohibitifs du tarif Hawley Smoot aux Etats-Unis. A noter que, d'un autre côté, les résultats enregistrés au cours du 3e trimestre 1931, ont été légèrement supérieurs — en nombre de pièces — et légèrement inférieurs — en valeur — à ceux du trimestre précédent.

Ce symptôme encourageant est confirmé par l'examen des résultats mensuels, qui sont les suivants pour 1931:

1931	Pièces	Valeur Fr.
Janvier	678,817	5,788,462
Février	912,434	9,215,750
Mars	980,205	9,441,460
Avril	1,062,442	10,160,088
Mai	1,080,108	10,379,995
Juin	1,097,203	10,510,653
Juillet	1,028,929	9,846,120
Août	1,044,683	9,536,388
Septembre	1,318,410	11,577,618

La courbe ascendante a donc subi un fléchissement en juillet, mais les résultats d'août et septembre indiquent qu'un certain redressement s'est

produit malgré tout. Ce n'est évidemment pas une amélioration suffisante pour permettre des prophéties optimistes, car la crise est toujours là et elle fait sentir durement ses effets, tant dans les milieux patronaux qu'ouvriers. On ne signale encore nulle part d'indices sérieux d'une reprise et la statistique du marché du travail accuse pour le mois d'août, une légère aggravation de la situation dans l'horlogerie; les chiffres de septembre ne sont pas encore connus.

Chose curieuse à constater, c'est avant tout la Grande-Bretagne qui est cause du relèvement de nos exportations en août et septembre; alors que nous y avons expédié 333,000 pièces en juillet, nos exportations se sont élevées à 424,000 pièces en août et à 553,000 pièces en septembre, au moment même où l'abandon de l'étalon or par ce pays causait, dans nos milieux, les plus graves soucis. Pendant cette même période, un redressement assez important de nos exportations s'est également produit pour l'Italie, les Pays-Bas, le Danemark, la Norvège, la Finlande, la Tchécoslovaquie, la Roumanie, les Straits Settlements, la Birmanie, le Siam, l'Australie, la Nouvelle-Zélande et les Iles du Pacifique, pour ne citer que les pays où le relèvement a été le plus marqué.

Et maintenant confrontons les résultats obtenus cette année, avec ceux enregistrés les années précédentes:

Janvier-Septembre	Pièces	Quintaux	Valeur Fr. 1000
1923...	9,632,084	1,675	145,927
1924...	13,092,485	1,302	183,818
1925...	15,677,700	1,500	221,958
1926...	12,761,200	1,450	172,880
1927...	13,385,163	1,388	177,760
1928...	15,578,131	1,904	200,456
1929...	16,326,175	1,990	208,853
1930...	12,903,564	1,725	163,391
1931...	9,203,231	1,396	99,653

Les chiffres ci-dessus font constater que, depuis 1929, ce fut la chute à pic, qui a commencé en 1930 pour s'accroître encore au cours du premier semestre de l'année en cours. A ne considérer que ces résultats en bloc sans tenir compte de l'orientation des fluctuations mensuelles enregistrées depuis le début de l'année en cours, on pourrait craindre que la chute ne s'accroisse encore, mais, ainsi que nous l'avons vu plus haut, il ne paraîtrait pas exclu que nous soyons maintenant au niveau le plus bas de la dépression: si, chaque jour, ne surgissaient de nouveaux obstacles pour notre commerce d'exportation.

Combien de temps resterons-nous encore dans le marasme?

Pouvons-nous nous attendre à un relèvement prochain?

Ce sont autant de questions auxquelles il n'est pas possible de répondre, car un redressement réel et durable de la situation dépend avant tout du retour à une situation normale, non seulement en Europe, mais dans tous les continents. Cette question, qui a déjà été traitée à maintes reprises dans ces colonnes, le sera encore par la suite, à

mesure que se produiront des faits nouveaux de nature à exercer une influence sur notre commerce d'horlogerie, ce qui, hélas, n'est déjà arrivé que trop fréquemment ces derniers temps, et toujours dans un sens défavorable aux intérêts de nos exportateurs.

B. Importations.

Le tableau détaillé des importations a paru dans le No. 80 de la *Fédération Horlogère Suisse*, aussi nous bornerons-nous à donner ci-dessous un aperçu des fluctuations de nos achats d'horlogerie à l'étranger au cours de ces dernières années:

Janvier-Septembre	Pièces	Quintaux	Valeur Fr. 1000
1923.....	18,795	2,077	1,186
1924.....	79,266	1,916	1,820
1925.....	176,118	1,689	2,404
1926.....	118,229	1,504	2,439
1927.....	195,123	1,986	2,812
1928.....	353,226	2,229	3,968
1929.....	387,548	1,834	4,737
1930.....	366,643	1,769	4,756
1931.....	330,861	1,585	3,499

On constatera une fois de plus le chiffre extrêmement élevé de nos importations de boîtes de montres en plaqué-or, en métal commun ou encore en argent. Malgré le marasme général, il y a même une augmentation de nos importations pour les boîtes métal qui ont passé de 76,000 pièces en 1930 à 96,000 en 1931 et pour la boîte argent qui figure dans la statistique pour 13,900 pièces en 1930 et 19,300 en 1931. Il y a par contre une diminution de nos importations de boîtes de montres plaqué-or, qui ont passé de 261,700 pièces en 1930 à 206,400 pièces en 1931. Toutefois, la diminution enregistrée est loin d'être proportionnellement aussi élevée que celle constatée à l'exportation, soit, pour les boîtes de la même catégorie, soit pour les montres complètes munies de boîtes de ce genre.

Il y a là une anomalie que les fabricants suisses de boîtes verraient disparaître avec soulagement.

Echec des négociations commerciales avec l'Allemagne

Le Chef du Département fédéral de l'Economie Publique a présenté à nouveau un rapport au Conseil fédéral, au sujet des négociations commerciales avec l'Allemagne et de la polémique de presse qui s'est greffée sur le refus, de la part du Gouvernement allemand, d'accepter l'accord préliminaire préparé à Berne, au cours des pourparlers de la semaine dernière.

Le point de départ des négociations commerciales avec l'Allemagne a été le fait que notre exportation à destination de ce pays était en recul constant, tandis que les importations de marchandises allemandes en Suisse augmentaient pendant la même période, dans des proportions considérables. Alors que, pendant l'année 1927, les importations de produits allemands en Suisse se montaient à 542 millions de francs les exportations d'articles suisses à destination de l'Allemagne atteignaient 398 millions de francs, ce qui représente un déficit au préjudice de la Suisse de 145 millions de francs environ; les statistiques indiquent, pour l'année 1930, une importation d'articles allemands de 709 millions de francs et une

exportation de produits suisses à destination de l'Allemagne de 283 millions de francs seulement. Au cours de l'année 1931, cette situation s'est encore aggravée. Si l'on tient compte de la baisse des prix, on peut affirmer que les quantités importées d'Allemagne ont augmenté dans des proportions encore plus considérables que ne l'indiquent les chiffres cités plus haut.

En ce qui concerne la différence existant entre les prix pratiqués dans les deux pays, il a paru absolument exclu de pouvoir corriger la situation intenable signalée plus haut, uniquement par le moyen d'une élévation des droits d'entrée en Suisse. La Suisse se vit par conséquent contrainte, au cours des pourparlers de la semaine dernière, de demander d'être déliée de certaines consolidations de droits qu'elle avait accordées et, en outre, de réclamer le droit d'introduire, pour l'importation, ce qu'on appelle des contingents douaniers. Par ce moyen, il aurait été possible d'importer des quantités normales d'articles allemands en Suisse aux droits actuels, tandis que le surplus des importations aurait été frappé de droits de douane passablement plus élevés.

Les deux délégations de négociateurs élaborèrent en tout premier lieu un accord préliminaire, qui aurait déjà dû entrer en vigueur le 1er novembre 1931. D'après cet accord, il aurait été accordé à la Suisse un certain nombre d'allègements pour l'importation en Allemagne d'articles de bonneterie. Simultanément, l'Allemagne aurait renoncé aux consolidations des droits suisses sur les chaussures ainsi que sur les gants de soie. En outre, une élévation des droits d'entrée en Suisse pour le bois de chauffage était prévue. Le projet fixait aussi, pour les bois et pour divers articles de confection certains contingents qui auraient pu être introduits en Suisse, au bénéfice des droits en vigueur jusqu'ici et il prévoyait, en outre, des droits plus élevés pour le surplus d'importation d'articles de cette catégorie.

Cet accord aurait pu être dénoncé à trois mois, à partir du 1er décembre 1931 et sa dénonciation par l'une ou par l'autre des parties, aurait entraîné automatiquement la dénonciation du traité de commerce. Le projet d'accord ne contenait aucune autre disposition, et en particulier, il ne prévoyait rien en ce qui concerne l'utilisation, en Suisse, du produit des ventes de marchandises allemandes.

Il était, en outre, prévu que les pourparlers devaient être repris par la suite, sur une base élargie et qu'ils auraient pu être menés à bonne fin dans le courant de novembre. Ces pourparlers devaient avoir pour objet, d'une part, l'extension du contingentement de l'importation en Suisse à d'autres catégories de marchandises allemandes, et, d'autre part, l'octroi à la Suisse, de divers allègements pour ses exportations à destination de l'Allemagne. L'accord projeté devait donner aux parties le temps nécessaire pour poursuivre ces négociations et permettre ainsi à la Suisse de n'avoir pas à envisager, pour le moment, la dénonciation du traité de commerce.

Comme on le sait, le gouvernement allemand a fait savoir, mercredi soir, au Conseil fédéral, qu'il ne peut pas donner son approbation à la convention issue des négociations poursuivies dernièrement à Berne, et qu'il s'oppose en particulier à l'introduction du système de contingentement douanier. Il a déclaré que l'Allemagne devait pouvoir compter sur un excédent d'exportation pour lui permettre de faire face à ses engagements à l'étranger, qu'il s'agisse de dettes privées ou de dettes publiques et que c'était la raison principale de sa décision négative; il ne pouvait, par conséquent, pas consentir à une limitation générale et unilatérale de l'exportation allemande.

Le gouvernement allemand laisse entrevoir toutefois qu'il est disposé à entrer en nouvelles négociations avec la Suisse sans proposer cependant de nouvelles bases pour celles-ci.

Le Conseil fédéral s'est occupé de cette question dans sa séance de vendredi.

Il a envisagé que le danger résultant d'un accroissement démesuré de l'importation est si grand pour notre pays dans la situation actuelle qu'il ne peut endosser la responsabilité de laisser se perpétuer cette situation plus longtemps. Il attend encore une réponse du Gouvernement allemand sur un point qui restait en suspens et il prendra une décision définitive dans une prochaine séance.

Il est à peine besoin de dire que la décision prise par le gouvernement allemand a produit une pénible impression au Palais fédéral, où l'on avait espéré que les longues négociations entretenues et l'exposé de la situation dans laquelle notre pays se trouve, permettraient d'aboutir à une solution acceptable. On sait que la convention prévoyait le contingentement de certaines marchandises, c'est-à-dire le re-

tour à des quantités normales pour l'importation, alors que pour la quantité de marchandises dépassant les contingents fixés, il y aurait eu à acquitter des droits plus élevés. C'est ainsi que la Suisse a songé à se protéger contre une importation par trop exagérée.

L'Allemagne ayant refusé de donner son adhésion à la convention élaborée, il en naît une nouvelle situation que le Conseil fédéral examinera sans tarder. La première question, qui pourra se poser, est celle de la dénonciation du traité de commerce germano-suisse, qui nécessite un délai de trois mois; cela nous porterait donc à fin janvier 1932. Dans le cas où le Conseil fédéral en arriverait à prendre cette grave mesure, il aurait évidemment à examiner quelle sorte de régime devrait être appliqué, dans l'intervalle, à la frontière.

De toutes façons, on suivra avec attention ce qui va être décidé au Palais fédéral.

La nouvelle politique douanière de l'Angleterre

La victoire foudroyante des conservateurs anglais fait naître la crainte dans les milieux industriels suisses de voir tous les produits importés en Grande-Bretagne frappés de droits de douane plus ou moins élevés.

En ce qui concerne l'horlogerie, on a l'impression que la situation ne subira pas de changement, car les droits de 33 1/3 % ad valorem qui lui sont imposés aujourd'hui sont déjà suffisamment protectionnistes pour qu'une nouvelle augmentation soit indiquée.

Ce à quoi il faut surtout s'attendre, c'est que tous les produits qui, aujourd'hui, entrent en Angleterre en franchise de douane soient frappés de droits dont le montant serait, paraît-il, d'environ le 10 % ad valorem.

La situation de l'industrie de la bijouterie et de l'orfèvrerie à Pforzheim

D'après le rapport de la Chambre de commerce de Pforzheim, reproduit par la *Deutsche Uhrmacher-Zeitung*, nous constatons que la crise ne frappe pas seulement l'industrie horlogère suisse, mais qu'elle se fait sentir durement aussi dans l'industrie horlogère allemande. Ce rapport fait ressortir que la période de juin à août fut très mauvaise. Le degré d'occupation a été de moitié inférieur à peu près à celui de la période correspondante de l'année précédente; il est vrai que pour l'argenterie (*Silberwaren*) les affaires ont été relativement plus favorables et, en août, on peut toutefois remarquer une légère amélioration saisonnière, le nombre des chômeurs dans l'industrie de la bijouterie était de 6,883 en août (contre 3,156 en août 1930) celui des chômeurs partiels de 3,925. Les prix pour les matières premières de l'industrie ont subi quelques modifications. L'or coûte 25 RM. par kg. de plus, ensuite de la chute de la devise; l'argent n'a que très peu baissé pour arriver à 40 RM. par kg.; le platine a augmenté d'une façon tout à fait inattendue le 8 juin de cette année, soit de 3,20 à 5,25 RM. le gramme. Pour ce qui concerne les autres métaux, seul le cuivre joue un rôle prépondérant. Avant la crise bancaire il coûtait 81 RM. les 100 kg. et, à la fin d'août, environ 73 RM. Les ventes furent mauvaises tant à l'intérieur qu'à l'extérieur. Les difficultés monétaires en Espagne et dans les pays de l'Amérique du Sud entravèrent énormément les affaires. A cela il faut ajouter la crise qui devient toujours plus intense en Europe et la capacité d'achat qui diminue constamment. Des augmentations douanières sont envisagées par différents Etats et en partie déjà entrées en vigueur. Pour le marché intérieur la situation est la même. D'une façon générale la rentrée des paiements est encore plus mauvaise que le reste. D'anciennes dettes sont devenues irrécouvrables dans certains pays ensuite de la dévalorisation de la devise. A ajouter ensuite la terrible crise subie par l'Allemagne qui eut une répercussion malheureuse sur le commerce vivant du crédit et sur l'industrie en sa qualité de fournisseur; il en résulte l'insolvabilité de toute une série d'acheteurs et notre industrie aussi n'a pas été épargnée, toutefois si on considère les énormes difficultés auxquelles elle doit faire face, on peut s'étonner encore du nombre relativement minime de faillites enregistrées. Il faut l'attribuer au fait qu'en général notre industrie n'est pas obérée et prouve sa capacité d'adaptation même dans la plus grande détresse. Malheureusement, cela ne change rien à la situation et aux conditions so-

ciales déplorables subies par Pforzheim à la suite de la persistance du chômage partiel et total. Dans l'industrie horlogère, aucun changement ne s'est manifesté pendant le mois faisant l'objet du rapport. Le degré d'occupation, comme auparavant, n'est pas satisfaisant.

Chronique financière et fiscale

La Chambre de commerce internationale et les contrats en livres sterling.

Le conseil de la Chambre de Commerce internationale, dans sa réunion du 23 octobre, a discuté la question des difficultés soulevées dans l'exécution des contrats conclus en livres sterling du fait de l'abandon temporaire de l'étalon or par la Grande-Bretagne.

Le conseil n'a pas cru devoir prendre de résolution en raison de la nécessité de respecter la pleine indépendance de la Cour d'arbitrage de la Chambre de Commerce internationale.

La Cour demeure à la disposition des commerçants et industriels, qu'ils soient ou non membres de la Chambre, pour régler équitablement et aussi vite que possible tous les litiges commerciaux internationaux, soit par une procédure de conciliation, soit par voie d'arbitrage.

Législation internationale en matières de lettres de change.

Le Conseil fédéral vient d'adresser aux Chambres un message concernant la ratification des conventions de Genève unifiant le droit en matière de lettres de change, de billets à ordre et de chèques.

A ce sujet, il convient de rappeler qu'à la veille de la guerre mondiale, soit en juillet 1914, le Département fédéral de justice et police se proposait de soumettre aux Conseils législatifs un arrêté fédéral approuvant une convention internationale unifiant le droit en matière de lettres de change et de billets à ordre. La guerre, cela va sans dire, a remis toutes ces questions à plus tard et c'est seulement l'année dernière que la question de l'unification du droit relatif aux effets de change, fut reprise à Genève. Trois conventions furent conclues, la première concernant l'unification du droit en matière de lettres de change et de billets à ordre, la seconde pour régler certains conflits de loi sur la même matière et la troisième relative au droit de timbre en matière de lettres de change et de billets à ordre. L'adoption de ces conventions par la Suisse rendra nécessaire la révision de plusieurs dispositions du Code fédéral des obligations concernant les lettres de change. Aussi, le Conseil fédéral adressera-t-il aux Chambres un message spécial touchant l'adaptation du Code des obligations aux conventions de Genève.

Chili.

Selon des informations de Santiago di Chili, on parle, ces jours derniers, de l'institution d'un contrôle de l'importation comme complément de la centrale des devises, pour restreindre l'importation. (FOSC.)

Estonie.

On mande de Reval que le commerce des devises sera sous peu encore plus restreint, pour surveiller le commerce extérieur et notamment réduire l'importation des articles de luxe pour maintenir la balance commerciale active. Le gouvernement aurait même l'intention d'élever les droits d'entrée sur ces objets. (B.)

Irak. — Nouvelle monnaie.

Malgré la crise de la livre, la nouvelle loi monétaire de l'Irak a été mise en vigueur. L'unité monétaire est le *dinar* d'une valeur de 7,322,382 gr. d'or fin, divisé en 1,000 fils. Les taxes de consommation ainsi que les droits de douane sont dorénavant perçus dans la nouvelle monnaie. (NZZ.)

Chronique des métaux et diamants

Le platine.

On signale que l'accord provisoire qui a été conclu entre le Canada, l'Afrique du Sud, la Colombie et les Soviets, concernant le platine, est devenu définitif.

Les Soviets ont été contraints de se soumettre aux exigences des producteurs sud-africains qui pourraient offrir le platine sur les marchés à des prix inférieurs à ceux demandés par les Soviets: ils le cotent, en effet, en livres alors que les Soviets le cotent en dollars.

Chronique sociale

Aide extraordinaire aux chômeurs de l'horlogerie.

Le projet d'arrêté fédéral préparé par le Département de l'économie publique, concernant une aide extraordinaire aux chômeurs et qui sera discuté à la session de décembre des Chambres fédérales, concerne en premier lieu les chômeurs de l'industrie horlogère. Cette aide pourra être étendue dans la suite à d'autres branches d'activité, si une partie importante des travailleurs s'y trouvait frappée par une crise prolongée.

Le projet d'arrêté, qui en règle les modalités, contient des dispositions sur la contribution de la Confédération à des allocations de crise à verser par les cantons, en conformité de certaines prescriptions fédérales, aux chômeurs dans la gêne, ainsi que des dispositions sur la contribution de la Confédération au coût des travaux de secours exécutés dans les cantons souffrant d'un chômage intense. Enfin, le dit projet contient encore des dispositions sur la contribution financière de la Confédération aux mesures destinées à permettre à des chômeurs de passer d'une branche atteinte par la crise dans une autre branche d'activité.

L'allocation de crise n'est destinée, en principe, qu'aux chômeurs assurés qui ont épuisé leur droit à l'assurance et se trouvent dans la gêne. Des exceptions sont prévues pour certaines catégories de personnes qui n'ont pu, pour des raisons particulières, s'assurer contre le chômage. Les chômeurs qui voudront bénéficier de l'allocation de crise — et c'est là une condition essentielle — devront se tenir prêts à profiter de toute occasion de travail convenable. Pour assurer l'unité d'application dans les différents cantons intéressés, le Conseil fédéral déterminera dans quelles conditions on pourra admettre qu'un chômeur est dans la gêne. La subvention fédérale correspondra, en règle générale, au tiers de l'allocation de crise; elle pourra atteindre une proportion plus élevée dans les communes les plus gravement éprouvées.

Quant à la subvention fédérale aux travaux de secours, elle se réglera sur le montant des salaires payés aux chômeurs occupés hors de leur profession. Elle sera limitée, en règle générale, au 30 pour cent du montant des dits salaires. L'arrêté fédéral est valable pour deux ans.

Informations

Avis.

Les maisons suisses fabriquant des mouvements d'horlogerie destinés à propulser des bateaux-jouets sont priées de s'annoncer à la Chambre suisse de l'horlogerie, La Chaux-de-Fonds.

Nous mettons en garde contre:

Martin Davidovitch, Hambourg,
Jean Tobler, Zurich.

L'Information Horlogère Suisse
La Chaux-de-Fonds. Rue Léopold Robert 42.

Pour nos fabricants-exportateurs.

Nous attirons l'attention de nos fabricants-exportateurs sur les tableaux de correspondances des paquets-poste (service des lettres et colis postaux) paraissant aux pages 638 et 639 du présent numéro.

Douanes

Colombie.

Selon télégramme du Consulat de Suisse à Bogota, les marchandises dont les papiers d'accompagnement ont été visés par les consuls colombiens jusqu'au 30 septembre écoulé acquitteront encore les anciens droits appliqués avant le 29 du même mois.

Registre du commerce

Raisons sociales.
Enregistrements:

23/10/31. — *Libela Uhren A. G. (Montres Libela S. A.)* (Libela Watch Ltd), soc. an. cap. soc. fr. 70 mille nom., fabrication et commerce d'horlogerie. Cons. adm.: Sigmund Liebmann, de Bienne, prés., Paul Vulkan, de Bienne, sign. tous deux indiv. Siège: Rue de la Gare 3, Bienne.

22/10/31. — *Emile Habertur* (E.-François H., de Hofstetten), réveils-matins, pendules, régulateurs, horlogerie, gramophones, lampes, Hauts-Geneveys.

22/10/31. — *Au Ver Luitant S. A.*, soc. an. cap. soc. fr. 7.000 nom., achat et vente d'articles divers, maroquinerie et joaillerie, etc. Cons. adm.: Victor Noverraz, de Lutry et Cully. Siège: Rue du Mont-Blanc 13, Genève.

Modification:

23/10/31. — La soc. an. « Wyss et Tröhler, Welta, Edys & Nelka Watch Co., Société anonyme (Fabrique d'horlogerie Welta, Edys et Nella, Société anonyme), Bienne, modifie sa raison sociale en *Fabrique d'horlogerie Welta S. A. (Uhrenfabrik Welta A. G.)*, Welta Watch Co. Ltd., Jean-Louis Wyss est sorti du Cons. adm. Reste seul membre Gerold Tröhler, de Muhleberg, sign. seul.

Radiations:

31/10/31. — *Henri Götter*, horlogerie, etc., Lausanne.

22/10/31. — *Calame et Droz*, soc. n. coll., fabrication, achat et vente de boîtes de montres, Fleurier.

23/10/31. — *Association des chefs d'ateliers et monteurs de boîtes or*, La Chaux-de-Fonds, soc. coop.

23/10/31. — *Association des ouvriers monteurs de boîtes or*, soc. coop., La Chaux-de-Fonds.

23/10/31. — *Association syndicale des patrons doreurs et doreuses de mouvements et roues*, soc. coop., La Chaux-de-Fonds.

23/10/31. — *Groupement des marchands suisses d'outils et fournitures d'horlogerie*, soc. coop., La Chaux-de-Fonds.

Faillites.

Clôture de faillite:

26/10/31. — *Göhring Ernest*, fabricant d'horlogerie, La Chaux-de-Fonds.

Dessins et Modèles

Prolongation:

No. 32870. 22 septembre 1921, 18 h. — (Ille période 1931-1936). — 4 modèles. — Calibre de montre. — *A. Schild S. A.*, Granges (Soleure, Suisse). Mandataire: W. Koelliker, Bienne; enregistrement du 24 septembre 1931.

Radiations:

No. 32631. 21 juin 1921. — 3 modèles. — Fermoirs de bracelets.

No. 39223. 21 juin 1926. — 1 modèle. — Calibre de montre de poche.

No. 39242. 24 juin 1926. — 1 modèle. — Mécanisme de remontoir et de mise à l'heure.

No. 39260. 26 juin 1926. — 1 modèle. — Cadran.

No. 39265. 30 juin 1926. — 1 modèle. — Chronomètre de vitrine.

No. 39270. 30 juin 1926. — 2 dessins. — Cadrans.

No. 39291. 25 juin 1926. — 2 modèles. — Boîte protège-montre; Protège-boîte pour montre de dame avec bracelet.

Brevets d'invention

Enregistrements:

Cl. 71 e, No. 149137. 15 octobre 1930, 20 h. — Dispositif de remontage automatique de mouvement d'horlogerie.

Cl. 71 e, No. 149138. 24 octobre 1930, 20 h. — Dispositif de remontage automatique pour pièce d'horlogerie. — *Eugène Meylan*, La Chaux-de-Fonds (Suisse). Mandataire: A. Bugnion, Genève. Transmission du 9 septembre 1931, en faveur de *Automatic E. M. S. A.*, 61, rue Jacob-Brandt, La Chaux-de-Fonds (Suisse). Mandataire: A. Bugnion, Genève; enregistrement du 23 septembre 1931.

COTES

30 octobre 1931

Métaux précieux

Argent fin en grenailles fr. 68.— le kilo.
Or fin, pour monteurs de boîtes » 3500.— »
» laminé, pour doreurs » 3575.— »
Platine manufacturé » 8.— le gr.

Pour platine fourni par les clients, majoration de fr. 1.75 dès le 8 juin 1931.
Boîtes or et bijouterie, Cote No 3 en vigueur dès le 7 juin 1929.

Cours du Diamant-Boart:

Prix de gros en Bourse au comptant.

Qualités ordinaires fr. 5.90—6.40
Grain fermé, petit roulé » 6.40—6.80
Boart Brésil » 6.80—7.20
Eclats » 5.60—6.10

Tendance du marché: Un peu plus ferme.

Cours communiqués par:

J.-K. Smit & Zonen, Amsterdam.

Agent: S. H. Kahl, Diamants, Genève.

Comptant A terme

London	27 oct.	28 oct.	27 oct.	28 oct.
(Ces prix s'entendent par tonne anglaise de 1016 kg. en £ stg.).				
Aluminium intér.	95	95	—	—
» export.	95	95	—	—
Antimoine	42-42 10/	42-42 10/	—	—
Cuivre	35.49 1/2	36.07 1/2	36.45/	36.15/
» settl. price	36	36	—	—
» électrolyt.	41.10-42.10/	41.10-42.10/	—	—
» best. selected	38.5-39.10/	38-39.5/	—	—
» wire bars	42.10	42.10	—	—
Etain anglais	128.45-130.35/	128.45-130.45	—	—
» étranger	127.3/9	127.5	129.16 3	129.13/9
» settl. price	127.5	127.5	—	—
» Straits	131.5	130.15	—	—
Nickel intérieur	215	215	—	—
» exportation	37 c/d	37 c/d	—	—
Plomb anglais	14.15	15	—	—
» étranger	13.7/6	13.10/	13.6/3	13.8/9
» settl. price	13.7 6	13.10	—	—
Zinc	13	13.8/9	13.6/3	13.11/3
» settl. price	13	13.7/6	—	—

Comptant

Paris	24 oct.	26 oct.	27 oct.	28 oct.
(Ces prix s'entendent en francs français par kg. 1000/1000)				
Nitrate d'argent	213	213	213	213
Argent	295	295	295	295
Or	17.500	17.500	17.500	17.500
Platine	37.000	37.000	37.000	37.000
» iridié 25 %	65.250	65.250	65.250	65.250
Iridium	140.000	140.000	140.000	140.000
(en francs français par gramme)				
Chlorure de platine	16,20	16,20	16,20	16,20
Platinite	18,25	18,25	18,25	18,25
Chlorure d'or	9,25	9,25	9,25	9,25

London 24 oct. 26 oct. 27 oct. 28 oct.

(Ces prix s'entendent par once troy (31 gr. 103) 1000/1000).				
Or (shill.)	105/8	105 3	105 9	105 9
Palladium (Lstg.)	4 1/2-4 3/4	4 1/2-4 3/4	4 1/2-4 3/4	4 1/2-4 3/4
Platine (shill.)	196/	196/	200/	200/
(par once standard 925/1000 en pence).				
Argent en barres	17.3/16	17.1/4	17.3/16	17.5/16

New-York 24 oct. 26 oct. 27 oct. 28 oct.

(Ces prix s'entendent en cents par once de 31 gr. 103).				
Argent en barres	—	30	29 5/8	—

Escompte et change.

Suisse: Taux d'escompte	2 1/2 %
» avance s/nantissement	3 1/2 %

	Parité	Esc.	Demande	Offre
en francs suisses %				
France	100 Frs	20.155 2 1/2	20,10	20,30
Gr. Bretagne	1 Liv. st.	25.22 6	19,50	20,10
U. S. A.	1 Dollar	5.18 2 1/2	5,09	5,15
Canada	1 Dollar	5.18 —	4,30	4,65
Belgique	100 Belga	72.06 2 1/2	71,—	72,—
Italie	100 Lires	27.27 7	26,20	26,70
Espagne	100 Pesetas	100.— 6 1/2	45,75	46,25
Portugal	100 Escudos	23.29 7	18,—	19,—
Hollande	100 Florins	208.32 2	206,75	208,—
Indes néerl.	100 Guilder	208.32 —	—	—
Allemagne	100 Reichsmk.	123.45 8	120,—	122,—
Dantzig	100 D.Gulden	100.88 6	100,—	100,40
Autriche	100 Schilling	72.93 10	—	70,—
Hongrie	100 Pengö	90.64 8	—	—
Tchécoslov.	100 Cour.	15.33 6 1/2	15,—	15,20
Esthonie	100 Cour.	139.— 6 1/2	—	—
Lettonie	100 Lats	100.— 6	—	—
Lithuanie	100 Lits	51.80 6-7	—	—
Russie	100 Tchervon.	2666.— 8	—	—
Suède	100 Cr. sk.	138.89 6	118,—	120,—
Norvège	100 Cr. sk.	138.89 6	112,50	114,—
Danemark	100 Cr. sk.	138.89 6	112,50	114,—
Finlande	100 Markka	13.05 8	10,20	10,70
Pologne	100 Zloty	58.14 7 1/2	56,50	57,50
Yougoslavie	100 Dinars	9.12 7 1/2	9,—	9,10
Albanie	100 Francos	100.— 8	—	—
Grèce	100 Drachmes	6.72 11	—	—
Bulgarie	100 Leva	3.74 9 1/2	3,50	3,75
Roumanie	100 Lei	3.10 8	2,95	3,10
Turquie	100 Livres t.	2278.40 —	248,—	252,—
Egypte	100 Livres ég.	2592.— —	2045,—	2054,—
Afrique Sud	1 Liv. st.	25.22 5	—	—
Australie	1 Liv. st.	25.22 6-7	14,50	16,50
Argentine	100 Pesos	220.— 6	117,—	122,—
Bésil	100 Milreis	62.08 —	—	—
Chili	100 Pesos	63.— 8-9	59,—	65,—
Uruguay	100 Pesos	536.— —	180,—	185,—
Colombie	100 Pesos	504.— 7	—	—
Pérou	100 Soles pér.	207.50 7	143,—	147,—
Equateur	100 Sucres	103.60 10	94,—	98,—
Bolivie	100 Bolivianos	189.16 —	150,—	155,—
Vénézuéla	100 Bolivars	100.— —	74,—	78,—
Mexique	100 Pesos	258.32 —	187,—	191,—
Philippines	100 Pesos	258.— —	—	—
Indes brit.	100 Roupies	189.16 7	150,—	160,—
Chine	100 Taels	— —	160,—	170,—
Japon	100 Yens	258.33 5.84	248,—	253,—

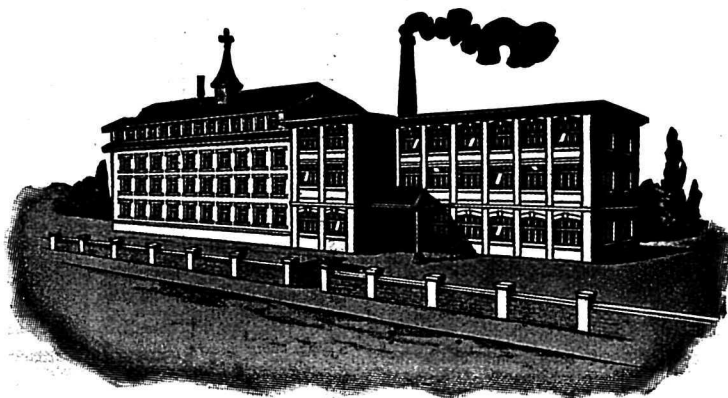
Imprimeurs: Haefeli & Co., La Chaux-de-Fonds.

SOCIÉTÉ HORLOGÈRE RECONVILIER

RECONVILIER WATCH CO S. A.

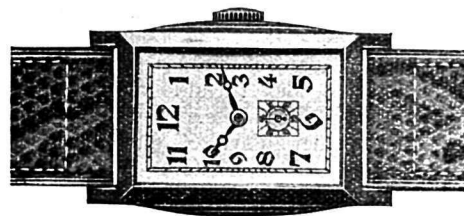


Montres ancre,
16, 17, 18 et 19 lignes,
lépines et savonnettes.



Maison fondée en 1902

**Spécialité de bonnes montres Roskopf
et ancre, de 15 à 30 lignes**



Montres - Bracelets
Ancre 10 1/2 lig., S. H. R.

Hauteur 26 et 22/12^{mes}. Dito en 16 sizes, mise à l'heure négative. Tous genres de boîtes plaqué or, laminé et galvanique, argent, argent galonné et tout ce qui se fait en métal et acier. Spécialité de mouvements livrés remontés, prêts à mettre en boîtes de montres or ou autres.

Réglages plats et réglages Breguet - *Qualité rigoureusement garantie.*

Société anonyme de la Fabrique d'horlogerie

LOUIS ROSKOPF

RECONVILIER

Maison fondée en 1906

Argent, plaqué or, nickel et nickel chromé.

Verres habituels ou incassables. Spécialité de mouvements finis, soigneusement remontés, cadrans posés, prêts à loger en boîtes.

Rondage habituel, tige 120 ou rondage américain, tige 90.

Qualité rigoureusement garantie.

106-1 J

Vente exclusivement réservée aux Grossistes.

A LOUER

dès maintenant ou pour date à convenir, dans fabrique moderne

un grand atelier de 40 à 50 ouvriers, fenêtres au Sud et au Nord, avec 2 rangées d'établissements au milieu. — Transmissions installées avec établis, petit bureau à l'intérieur de la fabrique. Chauffage central. Service de concierge.

S'adresser au notaire René Jacot-Guillarmod, 35, rue Léopold Robert, La Chaux-de-Fonds.

OFFICE FIDUCIAIRE

DR F. SCHEURER & C^{IE}

NEUEVILLE
Tél. 48

76-2 N

NEUCHÂTEL
Tél. 4.19

Pierres pour rhabillages et fabriques d'horlogerie

Glaces grenat, saphir et rubis. Gouttes grenat, vermeil et rubis. Prix avantageux pour commandes importantes.

Adresser demandes s. chiffre P 3795 C à Publicitas La Chaux-de-Fonds.

Machines spéciales.
Machine à polir les arbres de barillet, pivots et faces de pignons.
Meules à cloche spéciale de fer, fonte grise, acier, bronze, zinc et nickel.
Machine à couper les balanciers.
Machine à adoucir les roues.

Fritz WOLF

Machines et Fournitures
LONGEAU (Berne)
Téléphone 76

Angleterre

On offre calottes or 9 k et argent, formes variées 8 3/4, 9 3/4, 10 1/2, 12^{mes} ancre 15 rub. belle qualité. Prix avantageux.

Offres s. chiff. P 4819 J à Publicitas St-Imier.

Diamantine

Rubisine

Saphirine

qualité reconnue la meilleure

G. SCHNEIDER
Hauts-Geneveys 99-1

Paris

Ancien grossiste d'horlogerie cherche représentations horlogerie et branches annexes. Références 1^{er} ordre aussi en Suisse.
Ecr. Comtant 450.401, rue Vivienne 17, Paris.

ACHETONS AU COMPTANT

tous postes avantageux de montres, mouvements et boîtes pour l'Angleterre et les Colonies.

Offres sous chiffre M 20180 U à Publicitas Bienne.

Réduit à l'inaction par suite de la crise, le soussigné désire situation de confiance et met ses services à disposition.

Treize ans de collaboration dans grande fabrique comme chef de bureau (dont 7 ans fondé de pouvoirs). Grand producteur assidu, habitué à travail exact et indépendant, rompu aux affaires horlogères, initié à tous travaux de contrôle et organisation, calculations et prix de revient, connaissance approfondie boîtes, décors, cadrans, etc., comptable de profession, correspondances en cinq langues, habile sténographe, voyages et stages à l'étranger, capable de remplacer chef d'entreprise. A défaut d'occupation suivie, accepterait de soigner à domicile ou selon entente, tous travaux qui lui seront remis.

Excellents certificats, diplômes de sténographe et maturité fédérale du commerce, premières références.

Emile Grandjean, Zionsweg 46, Bienne-Madretsch.
Tél. 54.87

On cherche

mouvements

5 1/4 baguettes 13 x 22 ^{mm} cylindre et ancre.

Article courant.

Offres avec prix sous chiffre P 4037 C à Publicitas La Chaux-de-Fonds.

Pour Paris

Représentant très introduit près grossistes demande à représenter fabrique petites pièces bon courant, prix avantageux. Références et toutes garanties.

Faire offres sous chiffre P 4051 C à Publicitas La Chaux-de-Fonds.

A. REININ

Représentant de boîtes plaqué or laminé, argent, métal chromé, étuis et écrins.

Prière de demander échantillons et prix.

Nouvelle adresse:

Rue du Parc 17. La Chaux-de-Fonds
Téléphone 23.296.

Magasin d'Horlogerie

Désirant diminuer activité on remettrait de suite ou pour époque à convenir, magasin d'horlogerie très bien situé à Genève. Capital nécessaire pour reprise installation et partie stock environ fr. 60,000.

Adresser offres sous chiffre E 35698 X à Publicitas Genève.

Montres électriques

à piles, de la Maison Malleray Watch Co. à Malleray, avec cabinet cuir, pour bureau, cadrans radium, vendons au prix de fr. 11.— pièce.

Faire offres sous case postale 11918, Stand-Genève. 4053

Fabricant livrant mouvements 8 3/4^{mes} avec marque

Eglantine

est prié de donner son adresse avec offres. Fortes commandes en perspective.

Ecrire sous chiffre L 11964 X à Publicitas Genève.

Mouvements 8 3/4^{mes}

ancre, 15 rubis, bonne qualité courante sont demandés au comptant.

Offres avec indication du prix et cal. sous chiffre J 22475 U à Publicitas Bienne.

Réglages

Atelier bien organisé entreprendrait réglages par série.

S'adresser à M. Piguet, Nord 63, La Chaux-de-Fonds.

A vendre

un lot de mouvements et montres 10 1/2 lignes, ancre, 15 rubis.

Offres sous chiffre Y 10800 Gr. à Publicitas Granges (Sol.)

Mouvements baguettes

3 3/4 lig. ancre et cylindre, Font.; dito Kurth. 4 1/4 lig. Eta, cylindre.

Demandez échant. avec prix à Numa Boillat, Breuleux.

A louer à Bienne

à deux minutes de la gare locaux avec bureau clairs et bien installés, situés au 4^{ème} étage. Convientraient pour comptoir, bureau ou petite industrie.
S'adresser à Hermann Hauser, rue d'Aarberg, 101, Bienne.

TÉL. 180

LOUIS BANDELLER

SAINT-IMIER

si vous désirez toujours obtenir un travail de toute première qualité,
de très bon goût, et qui donne du cachet à vos mouvements.

ANGLAGE DE FONTS.

LIVRAISONS EXTRA-RAPIDES.

GRAVURE DE LETTRES.

* PRODUCTION JOURNALIÈRE : 2000 CARTONS *

ATTENTION !

Dernière et importante découverte d'un bain spécial inoxydable, résistant à toutes les influences, et se prêtant merveilleusement pour les mouvements exportés dans les pays de l'Extrême-Orient, où l'argentage s'oxyde facilement.
Procédé garanti inattaquable. Demandez échantillons s. v. pl.

Bureau d'Ingénieur-Conseil

(spécialiste en horlogerie et petite mécanique)

LAUSANNE
2, Grand-Pont**A. Bugnion**GENÈVE
20, rue de la Cité

Dépôts en Suisse et à l'étranger de brevets d'invention, marques de fabrique et de commerce, dessins et modèles industriels. Expertises sur la valeur des brevets d'invention.

Examens sur la qualité des montres et études pour améliorer leur fabrication. Etablissements de calibres. Mise au point d'inventions et constructions de modèles.

Etudes sur la rationalisation des ateliers, psychotechnie.

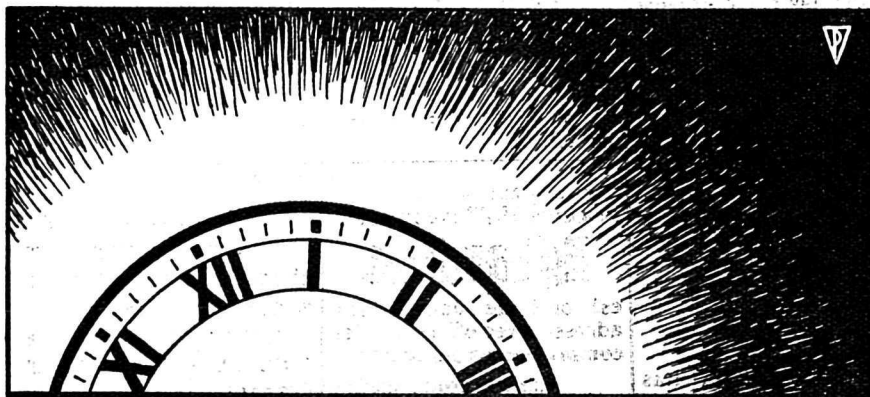
Monsieur Bugnion se rend régulièrement dans les cantons de Neuchâtel et Berne; rendez-vous sur demande. 1633-1 X

Personne disposant capitaux et connaissant la branche, cherche à reprendre

affaire horlogerie;
fabrication parties détachées ou branches annexes.

Discretion absolue.

Adresser offres sous chiffre E 11814 X à Publicitas, Genève.



PROGRESSIA
FABRIQUE DE CADRANS MÉTAL
FROIDEVAUX & CIE
NIDAU — BIENNE

Vve Henri Butzer

MAISON FONDÉE EN 1899

La Chaux-de-Fonds (Suisse)

Téléphone 21.957

FABRIQUE D'ÉTAMPES

pour tous genres d'industries

SPÉCIALITÉ

* **Etampes de boîtes** *

argent, métal, or, bijouterie.

abn 144 Qu



Ce qui frappe...

le plus vos clients, c'est l'aspect extérieur de vos montres. Vous avez donc avantage à leur livrer, outre un mouvement parfait, une jolie boîte et surtout un cadran et des aiguilles proprement garnis de la plus belle matière lumineuse.

Grâce à nos procédés spéciaux, le radium que nous posons reste toujours d'un beau vert, et sa couche, bien qu'épaisse, ne déborde jamais.



L. MONNIER & Co
LA CHAUX-DE-FONDS

Tél. 14.38

Tourelles 38

GENÈVE

Charmilles 10

Tél. 23.628

69-1 C

Représentants pour la Suisse des Matières lumineuses

MERZ & BENTELI, BUMPLITZ**Tournage à façon**

de pierres fines non percées en tous genres

Agates, Grenats, Scientifiques

Prix défiant toute concurrence.

Précision absolue

Spécialités : Tournage de carrelots et de cassages

Offres sous chiffre P 4032 C à Publicitas La Chaux-de-Fonds.

CLICHÉS ORIGINAUX ET GALVANOS

EXÉCUTION SOIGNÉE ET RAPIDE PAR PERSONNEL SPÉCIALISÉ
DANS LA REPRODUCTION DE L'HORLOGERIE

ARTS GRAPHIQUES **HAEFELI & CO** LA CHAUX-DE-FONDS

POUR NOS EXPORTATEURS D'HORLOGERIE

Correspondances des Paquebots - Poste

SERVICE DES LETTRES.

valables du 3 Novembre au 2 Décembre 1931

	PAYS	Date des départs	Dernière heure pour la remise dans la boîte aux lettres à					Durée probable du trajet
			La Chaux-de-Fonds	Genève Poste pr.	Locle	Bienne Transit	Soleure	
EUROPE	1. Crête (via Athènes) par le train Orient-Express jusqu'à Athènes	Chaque jour	Semaine 20.15 Dimanche 20.15	0.45	19.30	20.25	20.40	Athènes = 5 jours Départ d'Athènes par prochaine occasion
	2. Malte voie de Syracuse	Départ de Chiasso tous les jours, sauf le jeudi	Semaine 18.25 Dimanche 18.25	5.30	17.30	20.25	12.30	Syracuse à Malte = 11 à 12 heures
ASIE	3. Chine (Hong-Kong, Macao), Kiautschou, Mandchourie, Philippines Canton, Hong-Kong, Manille, Shanghai, Tientsin via Berlin-Varsovie-Moscou	Tous les jours, excepté le dimanche	via Bâle 14.45	11.45	14.—	17.—	17.30	Canton = environ 24 jours Hongkong = environ 22 jours Shanghai = environ 18 jours De Hongkong à Manille 3-4 fois par semaine en 2-3 jours
	4. Penang, Malacca, Siam	Novembre 5, 7*, 12, 14*, 19, 21*, 26, 28*. Décembre 3, 5*.	via Genève 20.15 via Chiasso 8.35	le lendem. 0.45 11.45	19.30 8.—	20.25 10.—	20.— 10.30	Penang = 20 jours de Penang à Bangkok en 4 jours
	5. Ceylan	Novembre 7**, 12*, 14**, 21**, 28**. Décembre 5**, 10*.	*) via Genève 12.20) via Chiasso 8.35	15.— 11.45	9.45 8.—	10.30 10.—	9.30 10.30	Colombo = 16 à 18 jours
	6. Chypre, Palestine	Voir Egypte	via Chiasso 20.15	13.30	19.30	20.25	20.40	Larnaca = 4 à 5 jours
	7. Inde Britannique (sauf Ceylan), Aden, Chandernagor, Goa, Pondicherry, Afghanistan et Belouchistan	Novembre 5, 7*, 12, 14*, 19, 21*, 26, 28*. Décembre 3, 5*.	via Genève (via Marseille) 20.15) via Chiasso 8.35	le lendem. 0.45 11.45	19.30 8.—	20.25 10.—	20.40 10.30	Aden = 10 jours Bombay = 15 jours
	8. Mésopotamie (Irak), Perse méridionale via Stamboul-Alep-Damas	Chaque mardi et jeudi	via Lausanne 20.15	le lendem. 0.45	19.30	20.25	20.40	Bagdad = 9 jours
	9. Perse septentrionale via Berlin-Varsovie-Moscou-Bakou	Tous les jours, excepté le dimanche	via Bâle 8.35	11.45	8.—	10.—	10.30	Pehlevi = 9 à 11 jours
	10. Syrie, République Libanaise, Etats des Alouites via Stamboul-Adana	Chaque mardi, jeudi et samedi	via Lausanne 20.15	le lendem. 0.45	19.30	20.25	20.40	Alep = 6 jours Beyrouth = 7 jours Damas = 7 jours
	11. Indes Néerlandaises	Novembre 7, 12*, 21, 26*. Décembre 5, 10.	via Chiasso 8.35) via Genève 12.20	11.45 15.—	8.— 9.45	10.— 10.30	10.30 9.30	Sabang = 21 jours Batavia = 26 jours Padang = 25 à 27 jours
	12. Singapore, Bornéo, Cochinchine, An- nam, Tonkin	Novembre 7**, 12*, 21**, 26*. Décembre 5**, 10*.	*) via Genève 12.20) via Chiasso 8.35	15.— 11.45	9.45 8.—	10.30 10.—	9.30 10.30	Singapore = 22 jours de Singapore à Saigon par la prochaine occasion
	13. Japon, Formose, Corée via Berlin-Varsovie-Moscou	Voir Chine	via Bâle 15.00	11.45	13.30	17.40	18.—	Shimonoseki = 14 à 17 jours Tokio = 15 à 18 jours
AFRIQUE	14. Egypte	Novembre 9, 23, via Genève les autres jours, via Chiasso	via Genève 10.15) via Chiasso 18.35	15.— 19.30	9.45 17.30	10.30 20.20	9.30 20.40	Port-Saïd = 5 jours Alexandrie = 4 jours
	15. Colonie du Cap, Natal, Orange, Rho- desia, Transvaal, Basoutoland, Be- chouanaland, Lourenço-Marquès, Mozambique	Novembre 4, 11, 18, 25. Décembre 2.	via Bâle 20.15 via Le Havre- Southampton	le lendem. 0.45	19.30	20.25	20.40	Capetown = 18 jours de Capetown: à Durban 69 heures à Bloemfontein 28 » à Johannesburg 38 » à Pretoria 39 » à Lourenço-Marquès 4 jours
	16. Zanzibar, Afrique orient. brit.	Novembre 7**, 14**, 21**, 28**. Décembre 5**.	*) via Chiasso 18.25) via Chiasso 8.35	17.30 11.45	19.30 8.—	20.20 10.—	18.45 10.30	Zanzibar = 19 à 22 jours
AMERIQUE	17. Etats-Unis Amérique Nord ainsi que: Mexique, Amérique Centrale. Via New-York	Novembre 4***, 5*, 10*, 11*, 12*, 16*, 17***, 19*, 20*, 21*, 24*, 27*. Décembre 1***, 4*.	†) 20.15) 15.00) 18.25) 11.40	le lendem. 0.45 10.30 19.30	19.30 13.30 17.30	22.05 16.45 20.20	20.— 17.— 18.45	New-York = 8 à 9 jours
	18. Canada	Novembre 4**, 5*, 10**, 12*, 13**, 16*, 17**, 19*, 20***, 21**, 24**, 26*, 27**. Décembre 1**.	via Bâle 20.15 †) 18.25) 11.40) 15.00	0.45 10.30 17.30	19.30 13.30 10.45	22.05 17.30 13.20	20.20 18.— 12.30	
	19. Argentine, Bolivie, Brésil *), Chili, Paraguay, Uruguay) excepté Para, Pernambuco et Bahia	Novembre 2†, 4*, 10**, 11***, 12*, 12***, 12*, 13***, 14*, 15, 18**, 19***, 19*, 20*, 21*, 25***, 26*, 27***, 28*, 29. Décembre 2**, 3***.	via Bâle 8.35) 20.15) 15.00 via Chiasso **) 18.25) 11.40 via Genève ****) 10.15	11.45 19.30 10.30 17.30 17.30 15.—	8.— 12.— 13.30 19.30 10.45 9.45	10.— 16.45 16.45 20.20 13.15 10.30	10.30 14.— 17.— 18.45 12.30 9.30	Buenos-Ayres = 20 jours Rio de Janeiro = 16 jours de Buenos-Aires à La Paz environ 3 jours de Buenos-Ayres à Santiago et Valparaiso environ 2 jours
AUSTRALIE	20. Australie méridionale, occidentale, Nouvelles Galles du Sud, Queens- land, Tasmanie, Nouvelle Calédo- nie, Nouvelle-Zélande, Victoria	Novembre 5, 7*, 13*, 14*, 19, 21*, 26, 28*. Décembre 3, 5*.	via Genève 20.15) via Chiasso 8.35	le lendem. 0.45 11.45	19.30 8.—	20.25 10.—	20.40 10.30	Fremantle = 27 jours Adelaïde = 29 » Melbourne = 30 » Sydney = 31 » Brisbane = 33 »

Observations: L'heure indiquée comme dernière limite concerne les lettres « ordinaires » seulement, les « lettres recommandées » doivent par contre, en règle générale, être remises au guichet — au minimum — 20 minutes avant les heures prévues ci-dessus.

La désignation du port d'embarquement (via Naples, via Lisbonne, par exemple) est facultative, le bureau de poste acheminant — toujours — par la voie la plus rapide.

Il n'est accepté aucune responsabilité quant à l'horaire ci-dessus.

POUR NOS EXPORTATEURS D'HORLOGERIE

Correspondances des Paquebots - Poste

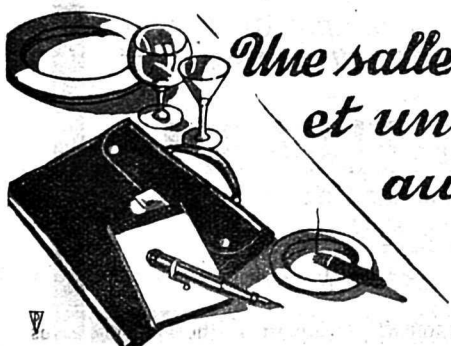
Novembre 1931

COLIS POSTAUX

Novembre 1931

PAYS	Date des départs	Dernier jour de consignation à					Durée du transport du bureau d'échange au port de débarquement
		Chaux de-Fonds	Genève	Locle	Bienne	Soleure	
Grèce*), Turquie	chaque lundi de Chiasso *) Les colis postaux à destination des provinces Macédoine et Thessalie sont expédiés de Chiasso tous les jours ouvrables par la voie de terre.	samedi 17.00	samedi 17.00	17.00 samedi	17.00 samedi	samedi 17.00	Salonique = 4-5 jours Volo = 4-7 jours Le Pirée = 5 jours Constantinople = 6 jours
Colis flèches	départ de Lausanne 5.50 : chaque lundi, mercredi et samedi pour Salonique et Athènes; chaque lundi, mercredi, vendredi et samedi pour Constantinople, Angora, Eski-Chéhir et Adana.	veille 12.00	veille 12.00	veille 12.00	veille 12.00	veille 12.00	Salonique = 2 jours Athènes = 2 1/2 jours Constantinople = 2 1/2 j. Eski-Chéhir = 3 1/2 jours Angora = 4 jours Adana = 5 jours
Aden, Inde britannique	chaque mardi de Genève	lundi 18.45	lundi 18.45	lundi 18.45	lundi 18.45	lundi 18.45	Aden = 12 jours Bombay = 17 jours
Hongkong, Chine et Japon	novembre 3, 10, 17, 23. décembre 1 ^{er} , 8, 15, 22. de Genève.	veille 18.45	18.45 veille	veille 18.45	veille 18.45	veille 18.45	Hongkong = 30-32 jours Shanghai = 33-37 jours Kobé = 36-41 jours Yokohama = 41-46 jours
Siam	novembre 3, 17 décembre 1 ^{er} , 15. de Genève.	veille 18.45	veille 18.45	veille 18.45	veille 18.45	veille 18.45	Penang = 23 à 25 jours, de Penang à Bangkok par chemin de fer en 2 jours
Ceylan, Etablissement du Détroit, Indes orientales néerlandaises	novembre 4*, 10**, 18* 24** §), décembre 2*, 8**, 16* §), 22**. **) de Genève *) de Chiasso §) excepté Ceylan.	*) veille 13.00 **) veille 18.45	veille 12.00 veille 18.45	veille 12.00 veille 18.45	veille 18.45 veille 18.45	veille 18.45 veille 18.45	Colombo = 16-19 jours Singapore = 21-25 jours Belawan Deli = 20-23 jours Batavia = 23-26 jours
Chypre, Palestine, Syrie	chaque lundi et jeudi de Chiasso (Chypre le lundi seulement).	veille 13.00	veille 12.00	veille 12.00	veille 18.45	veille 18.45	Larnaca = 6 jours Haïfa = 7 jours Jaffa = 7 jours Beyrouth = 8 jours Alexandrie = 6 jours, dès Alexandrie par chemin de fer à Jaffa, Jérusalem, Haïfa et Damas en 2 ⁰⁰ jours, ainsi qu'à Beyrouth et Alep en 3 jours.
Colis flèches (pour la Syrie seulement)	départ de Lausanne 5.50 : chaque lundi, mercredi, vendredi et samedi pour Alep.	veille 12.00	veille 12.00	veille 12.00	veille 13.00	veille 12.00	Alep = 6 jours
*) valable pour les départs du lundi. o) valable pour les départs du jeudi.							
Egypte, Iraq	chaque jeudi de Chiasso	veille 13.00	veille 12.00	veille 12.00	veille 18.45	veille 18.45	Alexandrie = 6 jours d'Alexandrie à Bagdad par la voie de terre via Palestine-Syrie en 4 jours
Etats-Unis d'Amérique	novembre 1 ^{er} , 2, 7, 8, 9, 15, 16, 24. décembre 1 ^{er} , 3 de Bâle 17	veille 17.00	veille 15.00	veille 16.00	veille 18.45	veille 18.45	New-York = 9-12 jours
Argentine, Bolivie, Chili	novembre 3, 10, 18. décembre 2. de Chiasso	veille 13.00	veille 12.00	veille 12.00	veille 18.45	veille 18.45	Buenos-Aires = 16-17 jours De Buenos-Aires à La Paz 2 fois par semaine en 4 jours et à Santiago 2 fois par semaine en 2 jours.
Australie	novembre 2**, 12*, 17**, 24** §), 30**. décembre 10*, 15**. **) de Genève *) de Chiasso §) Colis sans valeur déclarée seulement.	*) veille 13.00 **) veille 18.45 ¹⁾	veille 12.00 veille 18.45 ¹⁾	veille 12.00 veille 18.45 ¹⁾	veille 18.45 veille 18.45 ¹⁾	veille 18.45 veille 18.45 ¹⁾	Fremantle = 26-28 jours Adelaïde = 30-32 jours Melbourne = 32-34 jours Sydney = 35-37 jours Brisbane = 39 jours

1) Lorsque le départ de Genève a lieu le lundi, les colis doivent être consignés au plus tard le samedi jusqu'à 17 heures.



*Une salle pour vos conférences
et un excellent repas
au*

*Buffet
J.D. Widmer
Bienne*

Ressorts

pour petites montres depuis 2 3/4"
pour montres de poche
pour montres 8 jours

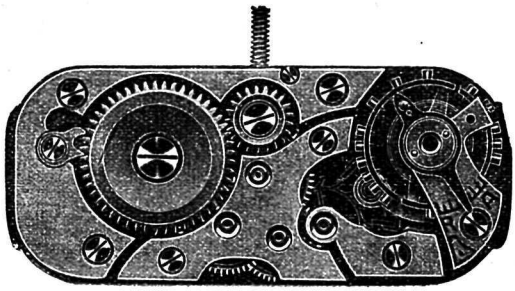
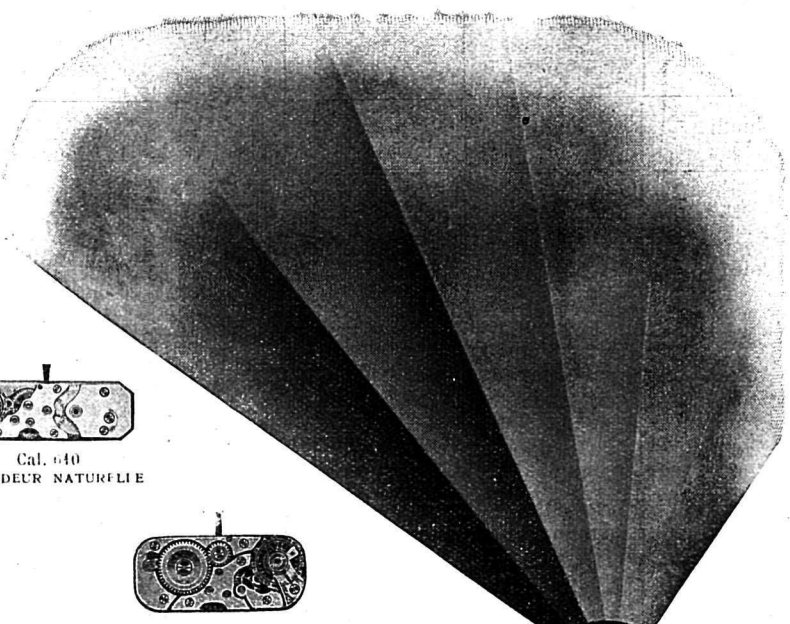
INSTALLATION ULTRA-MODERNE

FABRIQUE DE RESSORTS

PAUL DUBOIS, CORGÉMONT

Installations de dépoussiérage
 pour
Lapidaires, Tours à polir, etc.
 Innombrables références, 35 ans d'expériences
Ventilation S. A., Stäfa
 Zurich

4 1/4
Schild Frères & Co.
 Grenchen

Cal. 40
GRANDEUR NATURELLE

10 X 23 MM.
CAL. 651. ANCRE A VUE

5 1/4 C. 371
RECT. ET OVALISÉS

10 X 23 MM.
CAL. 660. CYLINDRE À VUE

ETA

Agences de brevets - Offices fiduciaires
Avocats et Notaires - Renseignements commerciaux

L'Information Horlogère Suisse

Siège social:

La Chaux-de-Fonds

Renseignements - Contentieux

A. STROHL & CIE
 Ateliers de
 chromage
 plaquages de qualité
BIENNE
 TÉLÉPHONE
 N° 23.77

6, Chemin de la Champagne

Spécialisés depuis 4 ans dans le

CHROMAGE

de boîtes de montres,

cabinets pour pendulettes

et autres articles.

Travail soigné.

Technicien - Outilleur

connaissant la **terminaison** de la
montre à fond

est cherché

tout de suite par importante fabrique.

Adresser les offres avec certificats
sous chiffre **K 22480 U** à **Publicitas Bienne.**

Sächsische Metallwarenfabrik
August Wellner Söhne, A. G.

Succursale ZURICH

Téléphone:
38823

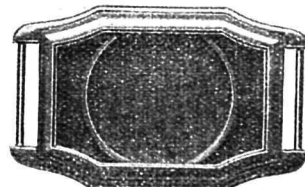


Adr. télégr.:
WELLNERSILBER

Métal extra blanc Argentan,
Alpaca, Platinine,
Bronze phosphoreux, Goldine

sous toutes formes. Stock permanent.

Composition pour aiguilles.



Poinçon
de Maître

Les boîtes de qualité en plaqué or laminé
10 ans 20 microns, et 20 ans 40 microns, sont
livrées par la

Fabrique de Boîtes BIELNA S. A.

PLAQUÉ OR LAMINÉ ET ARGENT

à **BIENNE**

seulement aux fabricants d'horlogerie.